

跨文化理念赋能的中学英语教师文化教学能力培养

周 雪

北京理工大学珠海学院, 中国·广东 珠海 519088

【摘 要】目前中学英语教师存在跨文化交际教学意识的模糊和教学方法单一的问题。教师首先应梳理正确的跨文化教学理念,同时强化对2022版英语新课标中对文化教学目标的解读和落实能力,重点提出ESA中学跨文化教学方法。为提升中学英语教师文化教学能力培养提出多维的解决方案。

【关键词】中学英语教师;文化教学能力;跨文化交际

在世界多极化发展和多元文化相互交融的今天,跨文化交际已经成为教育领域关注的热点。语言教学兼具工具性和人文性。2022年版的义务教育新课程标准明确指出,学习英语语言有助于中学生培养学生跨文化沟通与交流意识和能力。国际视野下,他们可以用客观和理性的眼光看待世界;民族视阈下,他们更具有国家和民族的情感,增强自身的文化自信;育人视角下,可以培养大学生正确的世界观、人生观、价值观,为今后的职业生涯打下良好的基础。

由此可见,跨文化理念下的中学英语教师文化教学迎来了更多的变革、挑战及发展。教学改革的关键是教师,跨文化交际教学的改良动力和引擎仍然是教师因素。

1 目前中学英语教育中的短板

1.1 英语教师跨文化交际教学意识的模糊

2022版英语课程标准强调了课程思政的重要性。然而,兼具工具性和人文性的英语学科其本质是培养在掌握英语语言能力的同时,要求学生能够观察辨析不同的文化,在培养宏观国际视野中,树立自我文化认同和自信。一些英语教师认为教好英语语言能力、交给学生一些英语学习策略,介绍中西方的文化知识就可以了。文化知识教学属于浅层的陈述性知识;文化意识培养属于高层次的程序性知识。跨文化教学的知识层虽很必要,但是止于知识层的这种对跨文化教学的简单认知会忽略语言教学的内部逻辑,即语言不仅是思想交流的工具,更是培养学生思维方式、了解辨析文化、形成价值观的重要途径,开发学生高纬的文化意识,逐步推进到价值观的塑造尤为重要。

1.2 单一的教学模式

在传统的教学模式中,考试和成绩导向的驱使下,学生往往会被分成尖子生和普通学生,分班授课的进度也大

不相同。从而,教书育人不是主要目标,却导致学生的功利心理越来越强。同时学生只是重视背诵知识点,把测试中的高频词、惯用题型当成研究对象,最后学校成了竞技场,与办学的初心背道而驰。教师在单一死板的教学模式下,缺乏教学热情,填鸭式和题海式教学主要围绕考查内容设计。在这种情形下,学生的综合能力得不到提升,英语课程的人文性并未真正体现,培养学生的跨文化意识和提升跨文化交际能力常常被忽视。学生对中西文化知识掌握没有形成系统性,对中西文化现象没有形成比较和判断,调试和沟通以及感悟和内化的能力,培养学生英语学科的工具性和人文性的必备能力都没有形成。因此,缺乏跨文化交际训练的系统培养,让学生用英语讲述中国故事、传播中国文化的能力会打折扣。

2 中学英语教师文化教学能力提高的措施

2.1 教师应梳理英语教育中正确的跨文化教学理念

中学英语教师应准确理解核心素养内涵的四个要素。语言能力(language ability)作为核心素养的基础要素,承载着沟通交流的重任;文化意识(culture awareness)则体现了核心素养的价值取向,引领学生走向更广阔的世界;思维品质(thinking quality)反映了核心素养的心智特征,培育学生独立思考和创新能力;而学习能力(learning ability)则是核心素养发展的关键要素,决定着学生未来成长道路上的语言使用能力。这四个方面是培养全人的有机不可分割的组成要素。《中国学生发展核心素养总体框架》中提出全育人的观念,其中强调了培养人文底蕴和科学精神的文化内涵是基础(石中英, 2018)。因此,教师首先要确立新时代英语教学在跨文化交际视角的定位,明确跨文化交际与课程思政的统一性,增强跨文化交际教学意

识,特别是跨文化交际教学的元认知知识,为跨文化交际的教学方法、教学策略和评估模式做好准备。

教师跨文化教育举足轻重。中学英语教师大部分在日常工作和生活中与外国人交流的机会非常少,出国进修学习经历的教师也是凤毛麟角。这对于仅从英语教材、影视作品、文化类书籍中了解中西文化知识及碰撞交流的中学英语教师来说,真实场景的实操尤为宝贵。因此,各类跨文化培训研修及交流分享对教师教育和发展是良好的途径。

2.2 提高教师对文化教学目标的解读和落实能力

提高教师对文化教学目标的深度解读和落地能力是文化教学改进的重要环节。英语教师应当认真研读《义务教育英语课程标准(2022 年版)》(以下简称《课标》)中有关文化意识培养的文件,深刻领悟文化教学基本分为文化知识和文化意识培养的基本概念、定位和实施要求。同时,对于文化知识和文化意识培养这两个层级教学目标之间的差异需要有更加透彻的理解。

《课标》的3级即初中英语教学部分对文化知识进行了明确表述,文化知识涵盖了饮食、服饰、建筑、交通等物质文化领域的知识,同时也包括哲学、科学、历史、语言、文学、艺术和教育等非物质文化领域的知识。此外,它还涉及到价值观念、道德修养、审美情趣以及劳动意识和社会规范等方面的内容。在学习文化知识时,不仅仅是要了解和记忆具体的文化知识点,更重要的是要发现并判断其中所蕴含的态度和价值观(中华人民共和国教育部,2022)。

具体内容要求在《课标》表14中提出了包括了中外优秀艺术家及其代表作品,以及作品中的寓意;中外优秀科学家,其主要贡献及具有的人文精神和科学精神;中外主要节日的名称、庆典习俗、典型活动、历史渊源等13条具体规定(中华人民共和国教育部,2022)。

文化意识的重要性可以在《课标》的课程目标、总目标、学段分级目标、学业质量分级描述以及附录关于文化意识学段方向特征等细则中找到指导思路。在《课标》文化意识学段的初中英语(3级)中明确表述了三个维度的目标。第一个维度是基础,提出对文化学习的第一步是对比和评判文化现象。具体是能够对人类命运共同体、人类共有的价值观有一个基本的认识。在了解各种文化并对其差异与差别表示敬意的基础上做出自己的评判。能够对不

同的文化现象和不同的事物进行描写,能够准确地表述自身的价值观,并对中华文化表示认可。要义是站在弘扬中华优秀传统文化的立场上,用全球眼光来比较、判断不同文化差异。第二个维度是具体操作层的规定,即对跨文化交际策略的调适和沟通。具体是能够意识到不同文化之间的交流和交往的有重要意义。思想开明地学习各文化中的基本的礼仪、礼貌交际方式。能够正确地选用交流策略,从而加强对不同文化间的交流和沟通的信心。具有运用英语进行跨文化交际和交际的基本技能。第三个维度是文化意识提升层的规定,即感悟和内化。课表在此提出了文化意识培养的重点媒介是语篇的学习和升华。教材中的简短语篇能折射出不用文化下的人文精神、科学精神以及劳动的价值观。学生通过语篇的学习可以领悟中外社会生活中的诚信、友善、社会责任。从而推进提升具有鉴赏、鉴别美的能力,培养健全的美学品位。对民族、文化有信心,对人生有正确的价值观念。

2.3 改进中学英语教师跨文化教学方法

文化知识教学中常有英语老师采用3P模式,即新知呈现(Presentation),练习(Practice)和运用(Production)。如果在教学设计中简单使用3P模式,对文化知识的讲授较容易设计,但是对属于素养类教学目标的文化意识培养的设计和实现难度高,挑战性大。跨文化交际教学的核心是价值观的培养。在教学设计过程要融合更多人文性教育理念和操作性强的教学模式和方法。

社会建构主义教学流派提倡语言学习者从语言经验中积累并构建学习知识和语言能力,提倡“做中学”的学习理念。

孙有中(2016)在外语人文教育的思辨基础上提出了跨文化教学的CREED原则,即:思辨(Critique)、反省(Reflect)、探究(Explore)、共情(Empathize)和体验(Do)。

Gibbs (1988) 提出高级的学习是在做活动或者完成任务中获得的体验,并且提出了著名的Gibbs反思圈(Gibbs' reflective cycle),包括6个要素,六个要素形成一个循环往复的闭环:描述(Description)→感受(Feeling)→评价(Evaluation)→分析(Analysis)→总结(Conclusion)→行动计划(Action Plan)。此反思圈经常在医学护理教学中使用,但是对外语文化教学有一定启发性。

成功的语言教学应该以学生为中心,紧紧围绕学生的参

与、体验、感受、获得和反思来设计教学应是一条正确的方向。

Harmer (1998) 依据建构主义思想提出了ESA教学模式,即参与 (Engage)、学习 (Study)和活用 (Activate)。ESA教学模式首先是教师为学生提供文化学习情境,为学生创建各类文化学习任务,引导学生参与到文化学习的活动中 (get ready);其次是学生以个人、小组或者班级等自主或者合作形式,根据学习目标和内容进入文化学习阶段,完成文化学习任务,学习的主要内容是重点的文化知识、文化技能和素养等理论概念 (what is learned);最后,学生利用所学文化知识、文化沟通技能和素养等理论概念等运用到解决文化沟通和冲突等问题的过程中 (how to use)。

具体讲,在第一阶段参与阶段中,学生首先是了解文化知识信息,重点是教师或者学生描述 (Description) 文化现象,学生比较或者判断该文化现象的利弊,从而分享其文化感受 (Feeling),达到乐于倾听、理解不同文化的共情目的;在第二阶段学生通过学生通过分析、评价和总结等方式进行文化知识点、概念或者理论的学习,同时学会对不同文化信息处理和沟通的能力和策略;在第三阶段学生通过行动体验,对所学的文化策略应用到实际案例的探究中,以提高学生对所学理论的感悟和内化,从而提升他们的思辨和反省能力。

2.4 提高中学英语教师跨文化教学的资源开发能力

中学英语教师对跨文化教学资源的开发能力体现在两个方面。第一是对现有教材的开发能力,第二是对网络资源的开发能力。教师应对目前课本所涉及的所有单元话题进行梳理,因为语篇是承载文化价值的重要媒介,教师可对每个话题下的语篇仔细研究,分析中华文化和西方文化的分布情况,如果课本仅仅体现了西方文化的,自己必须主动给学生补充中华文化的内容。目前2022版新课标对初中的文化规定了不同文化背景下,人们关于生命安全与健康、理财、劳动、青少年生活学习和生活方式的态度和观念等13条方面的要求,教师对课本提供的现有语篇可以采用思辨的原则,灵活处理。

另外,对网络资源的开发过程中,可以对配合教材资源,同时给学生提供丰富的网络平台资源和学习软件及平台。同时利用网络平台,采用线上和线下的混合教学模

式,丰富教学模式。总之,网络技术已经让中国文化的英语表述,以及对西方文化的直观体验成为趋势,增强中学阶段师生的跨文化意识已势不可挡。

2.5 创建多维的跨文化教学的评价模式

《课标》提出了“教-学-评”一体化的建议,有效的教学评价可以推动教与学的良性发展。形成性评价和终结性评价形式相结合的形式被广大的一线教师使用,它也是展开文化类教学考核的有效途径。形成性评价包括:口头陈述、反思日记、讲故事、讨论、项目、手工制作等成果。终结性评价包括开卷闭卷等测试。教学评价主体包括教师、同伴和学生自己。评价管理的方式可以采用电子或者纸质档案袋的形式。在这些多元的评价方式中,重点培养学生自评的元认知意识,促进学生自主学习能力的提升,让学生成为自己学习的主人。

3 结语

跨文化理念为中学英语教师文化教学指引了方向,更为英语教育的改革和发展拓宽了思维和道路。教师应正确认识跨文化理念在外语教育中的重要地位,不断提升跨文化教学意识,提升文化教学技能和拓展文化教学方法和模式,致力于培养中学生的跨文化意识,提升他们的跨文化交际能力,使其具备国际视野和跨文化交际素养,从而成为具有全球竞争力的人才。

参考文献:

- [1] Gibbs, G. (1988). Learning by Doing: A guide to teaching and learning methods. Further Education Unit. Oxford Polytechnic: Oxford.
- [2] Harmer, J. (1998). How to teach English: an introduction to the practice of English language teaching. London: Longman.
- [3] 石中英. (2018). 关于中国学生发展核心素养的哲学思考. 课程. 教材. 教法 (09), 36-41.
- [4] 孙有中. (2016). 外语教育与跨文化能力培养[J]. 中国外语, 13 (03): 17-22.
- [5] 中华人民共和国教育部. (2022). 义务教育英语课程标准 (2022年版) [S]. 北京: 北京师范大学出版社.

作者简介:

周雪 (1970—) 女, 甘肃兰州人, 汉族, 硕士, 副教授, 研究方向: 应用语言学、英语教学论。